

KOMUNIKAT KOMISJI**nawiązujący do poprawki obwieszczenia z 1997 roku dotyczącego wewnętrznych zasad procedury rozpatrywania wniosków o dostęp do akt**

(2004/C 259/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Komisja zachęca zainteresowane strony do nadsyłania komentarzy na temat projektu obwieszczenia Komisji dotyczącego zasad dostępu do akt Komisji w sprawach zgodnych z art. 81 i 82 Traktatu WE, art. 53, 54 i 57 Porozumienia EOG oraz z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004.

Komentarze te powinny zostać przysłane do Komisji najpóźniej w ciągu sześciu tygodni od daty publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Publikowanie wniosków złożonych w odpowiedzi na konsultację publiczną jest typową praktyką Komisji. Jednakże na prośbę wnioskującego wniosek lub jego część może pozostać poufny. W takim przypadku prosi się o zaznaczenie wyraźnie na pierwszej stronie wniosku, że wniosek nie ma zostać podany do publicznej wiadomości. W tej sytuacji wersja wniosku, która może zostać ujawniona, powinna zostać przesłana do Komisji w celu publikacji. Komentarze powinny zostać nadesłane drogą elektroniczną na adres:

COMP-ACCESS-TO-FILE@cec.eu.int

lub pocztą na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Unit A 3 – Enforcement priorities and decision scrutiny
Z dopiskiem: Access to file
B-1049 Brussels

Projekt Obwieszczenia Komisji**dotyczący zasad dostępu do akt Komisji w sprawach zgodnych z art. 81 i 82 Traktatu WE, art. 53, 54 i 57 Porozumienia EOG oraz z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004****I. WSTĘP ORAZ PRZEDMIOT OBWIESZCZENIA**

1. Dostęp do akt Komisji jest jedną z formalnych gwarancji, których celem jest stosowanie zasady równości stron w procesie oraz ochrona praw obrony. Dostęp do akt jest zagwarantowany w art. 27 ust. 1 i 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003⁽¹⁾, art. 15 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 773/2004 („Rozporządzenie mające na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE”)⁽²⁾, art. 18 ust 1 i 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 („Rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”)⁽³⁾ oraz art. 17 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 802/2004 („Rozporządzenie mające na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”)⁽⁴⁾. Zgodnie z tymi postanowieniami i w celu przestrzegania praw obrony stron w postępowaniu przed podjęciem decyzji na podstawie art. 7, 8, 23 i 24 ust. 2 rozporządzenia nr 1/2003 i art. 6 ust. 3, art. 7 ust. 3, art. 8 ust. 2 do 6, art. 14 i 15 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, gdy zajdzie potrzeba,

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie zasad konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu, Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 773/2004 z dnia 7 kwietnia 2004 r. dotyczące prowadzenia postępowania przez Komisję zgodnie z art. 81 i 82 Traktatu, Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 18.

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw, Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 802/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. wdrażające rozporządzenie Rady (WE) nr 139/2004 w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw, Dz.U. L 133 z 30.4.2004, str. 1. Zmienione w Dz.U. L 172 z 6.5.2004, str. 9.

Komisja powinna umożliwić osobom, przedsiębiorstwom lub spółkom wyrażenie opinii na temat skierowanych przeciwko nim zastrzeżeń oraz powinna umożliwić dostęp do akt Komisji. Obwieszczenie to stanowi podstawę do korzystania z praw przedstawionych w powyższych postanowieniach. Niniejsze obwieszczenie nie stanowi uszczerbku dla interpretacji powyższych postanowień przez sądy Wspólnoty. Zasady wytyczone w tym obwieszczeniu obowiązują również w stosunku do wprowadzonych przez Komisję w życie art. 53, 54 i 57 Porozumienia EOG ⁽⁵⁾.

2. Wyżej przedstawione prawo różni się od określonego w rozporządzeniu (WE) nr 1049/2001 ⁽⁶⁾ ogólnego prawa dostępu do dokumentów, którego dotyczą inne kryteria i wyjątki oraz które służy innemu celowi.
3. Sformułowania „dostęp do akt” używa się w niniejszym obwieszczeniu jedynie w znaczeniu dostępu przyznanego stronom, do których Komisja wystosowała oświadczenie o skierowanym przeciwko nim zastrzeżeniu. To samo sformułowanie „dostęp do dokumentów” jest również używane w wyżej wspomnianych rozporządzeniach w odniesieniu do stron powodowych lub innych zainteresowanych stron. Jednak te sytuacje różnią się od tych w przypadku przedsiębiorstw lub spółek, do których wysyła się oświadczenie o skierowanych przeciwko nim zastrzeżeniach i dlatego, dla potrzeb niniejszego obwieszczenia, nie są objęte definicją „dostępu do akt”. Takie podobne sytuacje opisane są w oddzielnej części obwieszczenia.
4. Niniejsze obwieszczenie wyjaśnia, kto ma dostęp do akt. Wyjaśnia również, kiedy i do jakich informacji przyznaje się dostęp oraz jak wyglądają procedury umożliwiania dostępu do akt. Niniejsze obwieszczenie nie traktuje natomiast o możliwości udostępnienia dokumentów, zanim Komisja nie przedstawi swoich zastrzeżeń przedsiębiorstwu zgodnie z rozporządzeniem w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽⁷⁾.
5. Od momentu publikacji niniejsze obwieszczenie zastępuje obwieszczenie Komisji z 1997 na temat dostępu do akt ⁽⁸⁾. Nowe zasady uwzględniają legislację obowiązującą od 1 maja 2004, a mianowicie wyżej wspomniane rozporządzenie nr 1/2003, rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, rozporządzenie mające na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE oraz rozporządzenie mające na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, jak również decyzję Komisji z dnia 23 maja 2001 r. w sprawie zakresu uprawnień funkcjonariuszy ds. przesłuchań w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji ⁽⁹⁾. Uwzględniają również prawo precedensowe Trybunału Sprawiedliwości i Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich ⁽¹⁰⁾ oraz praktyki wypracowane przez Komisję od przyjęcia obwieszczenia z 1997 roku.

II. ZAKRES DOSTĘPU DO AKT

A. Kto jest upoważniony do dostępu do akt?

6. Celem udostępniania akt w sprawach z zakresu konkurencji jest umożliwienie skutecznego korzystania z prawa obrony przeciw wniesionym zastrzeżeniom przedstawionym przez Komisję. Dostęp do akt umożliwia się zarówno w sprawach zgodnie z art. 81 i 82 WE, jak i w sprawach zgodnie z rozporządzeniem w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, na prośbę przedsiębiorstw lub spółek, przeciwko którym Komisja przedstawiła zastrzeżenia ⁽¹¹⁾. Wszystkie podobne przedsiębiorstwa i spółki zwane są w dalszej części „stronami”.

⁽⁵⁾ Zatem nawiązanie do art. 81 i 82 w tym obwieszczeniu odnosi się również do art. 53 i 54 Porozumienia EOG.

⁽⁶⁾ Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43.

⁽⁷⁾ Kwestia ta zawarta jest w dokumencie Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji „Najlepsze praktyki Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji dotyczące przeprowadzania postępowania kontrolnego przez WE w sprawie łączenia przedsiębiorstw”, który jest dostępny na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji: http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html.

⁽⁸⁾ Obwieszczenie Komisji na temat wewnętrznych zasad procedury rozpatrywania wniosków o dostęp do akt w sprawach przewidzianych w art. 85 i 86 [obecnie 81 i 82] Traktatu ustanawiającego WE, art. 65 i 66 Traktatu ustanawiającego EWWiS oraz w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 4064/89, Dz.U. C 23 z 23.1.1997, str. 3.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 162 z 19.6.2001, str. 21.

⁽¹⁰⁾ W szczególności Sprawa wspólna T-25/95 i in., Cimenteries CBR S.A. i in. przeciw Komisji, Zb.Orz. 2000, str. II-0491.

⁽¹¹⁾ Patrz: art. 15 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE, art. 18 ust. 3 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw oraz art. 17 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

B. Do jakich dokumentów możliwy jest dostęp?

1. Treść akt Komisji

7. „Akta Komisji” w dochodzeniu dotyczącym konkurencji (w dalszej części zwane „aktami”) składają się ze wszystkich dokumentów ⁽¹²⁾ uzyskanych, przygotowanych i/lub zgromadzonych przez podlegającą Komisji Dyrekcję Generalną ds. Konkurencji, podczas dochodzenia, które doprowadziło Komisję do zgłoszenia zastrzeżeń.
8. W trakcie dochodzenia prowadzonego zgodnie z art. 20, 21 i 22 ust. 2 rozporządzenia nr 1/2003 oraz art. 12 i 13 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw Komisja może zgromadzić pewną liczbę dokumentów. Niektóre z nich, po dokładniejszej analizie, mogą okazać się niezwiązane z daną sprawą. Takie dokumenty mogą zostać zwrócone przedsiębiorstwu lub spółce, które je dostarczyły. Po zwrocie dokumenty te nie należą już do akt.

2. Dostępne dokumenty

9. Strony muszą być w stanie zapoznać się z informacją w aktach Komisji, tak aby na podstawie tej informacji mogły skutecznie wyrazić swoją opinię na temat wstępnych wniosków zawartych w zastrzeżeniach Komisji. Z tego powodu uzyskują możliwość dostępu do wszystkich dokumentów znajdujących się w aktach Komisji, tak jak to zostało określone w ust. 7, z wyjątkiem wewnętrznych dokumentów, tajemnic handlowych innych przedsiębiorstw lub innych poufnych informacji ⁽¹³⁾.
10. Rezultaty badania zleconego w związku z postępowaniem, terminy użyte w badaniu oraz jego metodologia są dostępne. W celu ochrony własności intelektualnej konieczne może być zachowanie środków ostrożności.

3. Dokumenty niedostępne

3.1. Dokumenty wewnętrzne

11. Dokumenty wewnętrzne nie mogą mieć ani charakteru oskarżającego, ani uniewinniającego ⁽¹⁴⁾. Nie należą do materiału dowodowego, na którym Komisja opiera się w ocenie sprawy. Tak więc strony nie otrzymają pozwolenia dostępu do dokumentów wewnętrznych w aktach Komisji ⁽¹⁵⁾. Biorąc pod uwagę ich wartość dowodową, ograniczenie dostępu do dokumentów wewnętrznych nie stanowi uszczerbku dla przestrzegania prawa stron do obrony ⁽¹⁶⁾.

⁽¹²⁾ W niniejszym obwieszczeniu termin „dokument” odnosi się do informacji przechowywanych na każdym rodzaju nośnika. Obejmuje on również elektroniczne nośniki danych, jeśli takowe są dostępne.

⁽¹³⁾ Patrz: art. 27 ust. 2 rozporządzenia nr 1/2003, art. 15 ust. 2 oraz 16 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE oraz art. 17 ust. 3 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Wyjątki te zostały również wspomniane w Sprawie T-7/89, Hercules Chemicals przeciw Komisji, Zb.Orz. 1991, str. II-1711 ust. 54. Trybunał postanowił, iż Komisja sama nie może decydować, które dokumenty w aktach mogą przydać się obronie (patrz: Sprawa T-30/91, Solvay przeciw Komisji, Zb.Orz. 1995, str. II-1775 ust. 81–86 oraz Sprawa T-36/91, ICI przeciw Komisji, Zb.Orz. 1995, str. II-1847 ust. 91–96).

⁽¹⁴⁾ Przykładami dokumentów wewnętrznych są: projekty, opinie, okólniki lub zawiadomienia z departamentów Komisji lub innych władz publicznych.

⁽¹⁵⁾ Patrz: art. 27 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1/2003, art. 15 ust. 2 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE oraz art. 17 ust. 3 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽¹⁶⁾ Patrz: ust. 1 powyżej.

12. Departamenty Komisji nie mają obowiązku sporządzania protokołu spotkań⁽¹⁷⁾ ze stronami, innymi osobami lub przedsiębiorstwami⁽¹⁸⁾. Jeśli Komisja zdecyduje się prowadzić notatki podczas takich spotkań, dokumenty te stanowią własną interpretację Komisji tego, co zostało powiedziane na spotkaniu, z którego to powodu zostają one zaklasyfikowane jako dokumenty wewnętrzne. Jeżeli natomiast osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, zgodzą się na sporządzenie protokołu, protokół ten będzie dostępny po usunięciu z niego informacji dotyczących tajemnic handlowych oraz poufnych. Uzgodniony protokół stanowi część materiału dowodowego, na którym Komisja może oprzeć się w ocenie sprawy⁽¹⁹⁾.
13. W przypadku badania zleconego w związku z postępowaniem korespondencja pomiędzy Komisją a zleceniobiorcą zawierająca ocenę pracy zleceniobiorcy lub nawiązująca do aspektów finansowych badania traktowana jest jak dokument wewnętrzny i z tego powodu nie jest udostępniana.
14. Korespondencja Komisji z innymi władzami publicznymi i wewnętrzne dokumenty otrzymane od tych władz [zarówno z Państw Członkowskich UE („Państw Członkowskich”), jak i niebędących członkami UE] stanowią szczególnie przypadek dokumentów wewnętrznych. Przykłady takich niedostępnych dokumentów to:
- korespondencja pomiędzy Komisją a władzami Państw Członkowskich odpowiedzialnymi za konkurencję lub pomiędzy tymi drugimi, włączając dokumenty przygotowane zgodnie z art. 11 i 14 rozporządzenia nr 1/2003⁽²⁰⁾,
 - korespondencja pomiędzy Komisją a innymi władzami publicznymi Państwa Członkowskiego⁽²¹⁾,
 - korespondencja pomiędzy Komisją, Urzędem Nadzoru EFTA a władzami publicznymi Państw ETFA⁽²²⁾,
 - korespondencja pomiędzy Komisją a władzami publicznymi państw niebędących członkami UE, włączając ich władze odpowiedzialne za konkurencję, a w szczególności w sytuacji, gdy Wspólnota i państwo trzecie zawarły umowę regulującą poufność wymiany informacji⁽²³⁾.
15. W niektórych wyjątkowych sytuacjach udzielane jest pozwolenie na dostęp do dokumentów pochodzących z Państw Członkowskich, Urzędu Nadzoru EFTA lub Państw EFTA, po usunięciu z nich informacji dotyczących tajemnic handlowych lub poufnych.

⁽¹⁷⁾ Patrz: orzeczenie z 30.9.2003 w Sprawach wspólnych T-191/98 oraz T-212/98 do T-214/98, Atlantic Container Line i inni przeciw Komisji (TACA), jeszcze nie zgłoszone, ust. 349–359.

⁽¹⁸⁾ W niniejszym obwieszczeniu termin „przedsiębiorstwo” określa zarówno przedsiębiorstwo, jak i spółkę. Termin „osoba” obejmuje osoby fizyczne i prawne. Wiele podmiotów to jednocześnie osoby prawne i przedsiębiorstwa. W takim przypadku odnoszą się do nich obydwa terminy. To samo dotyczy sytuacji, gdy osoba fizyczna jest przedsiębiorstwem zgodnie z treścią art. 81 i 82. W przypadku łączenia przedsiębiorstw należy również wziąć pod uwagę osoby wspomniane w art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE, nawet jeśli są one osobami fizycznymi. Dla potrzeb ust. 34 do 42 niniejszego obwieszczenia takie osoby objęte są terminem „przedsiębiorstwo”. W momencie gdy w działania Komisji dotyczące konkurencji zostają zaangażowane podmioty bez osobowości prawnej, które nie są również przedsiębiorstwami, gdzie to właściwe, Komisja stosuje zasady przedstawione w niniejszym obwieszczeniu uwzględniając istniejące różnice.

⁽¹⁹⁾ Oświadczenia odnotowane zgodnie z art. 19 lub art. 20 ust. 2 lit. e) rozporządzenia nr 1/2003 lub art. 13 ust. 2 lit. e) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw normalnie również stanowią część dostępnych dokumentów (patrz ust. 9 powyżej).

⁽²⁰⁾ Patrz: art. 27 ust. 2 rozporządzenia nr 1/2003.

⁽²¹⁾ Patrz: Postanowienie Sądu Pierwszej Instancji w Sprawach T-134/94 i in., NMH Stahlwerke i Inni przeciw Komisji, Zb.Orz. 1997, str. II-2293, ust. 36 oraz Sprawy T-65/89, BPB Industries and British Gypsum, Zb.Orz. 1993, str. II-389, ust. 33.

⁽²²⁾ W tym rozporządzeniu sformułowanie „Państwa EFTA” obejmuje Państwa EFTA, które są stronami Porozumienia EOG.

⁽²³⁾ Na przykład art. VIII.2 Umowy pomiędzy Wspólnotami Europejskimi i Rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki dotyczącej zastosowania praw konkurencji Wspólnot (Dz.U. L 95 z 27.4.1995, str. 45) przewiduje, iż informacje przekazane mu w zaufaniu, zgodnie z Umową muszą być chronione „najlepiej, jak to możliwe”. Artykuł ten ustanawia międzynarodowe prawo wiążące dla Komisji.

Taka sytuacja ma miejsce, po pierwsze, gdy dokumenty pochodzące z Krajów Członkowskich zawierają zastrzeżenia przedstawione stronom, które muszą zostać zbadane przez Komisję lub włączone do materiału dowodowego w procesie dochodzeniowym, w podobny sposób, jak w przypadku otrzymania dokumentów od stron prywatnych. Po drugie, pozwolenie na dostęp będzie również udzielane w przypadku dokumentów pochodzących z Państw Członkowskich, które są niezbędne do wykonywania kompetencji Komisji w kwestii kontroli łączenia przedsiębiorstw⁽²⁴⁾. Czynniki te brane są pod uwagę w szczególności w następujących sytuacjach:

- wymienione dokumenty i informacje zgodnie z art. 12 rozporządzenia nr 1/2003 oraz informacje dostarczone Komisji zgodnie z art. 18 ust. 6 rozporządzenia nr 1/2003,
- skargi złożone przez Państwo Członkowskie w myśl art. 7 ust. 2 rozporządzenia nr 1/2003,
- artykuł 9 ust. 1 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw stanowi, iż „Komisja może, przez decyzję zgłoszoną bezzwłocznie zainteresowanym przedsiębiorstwom (...), skierować zgłaszaną koncentrację do właściwych władz danego Państwa Członkowskiego(...)”. W kontekście dostępu do akt przez adresatów zastrzeżeń Komisji zainteresowane strony uzyskają pozwolenie dostępu do uzasadnionego wniosku władz państwowych;
- artykuł 22 ust. 1 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw stanowi, iż „jedno lub więcej Państw Członkowskich może złożyć do Komisji wnioski o zbadanie wszelkiej koncentracji (...), która nie ma wymiaru wspólnotowego (...), ale ma wpływ na handel pomiędzy Państwami Członkowskimi i zagraża w sposób znaczący konkurencji na terytorium Państwa Członkowskiego lub państw składających wnioski”. Strony otrzymają pozwolenie dostępu do listu Państwa lub Państw Członkowskich proszących Komisję o zbadanie koncentracji⁽²⁵⁾,
- przesłanie sprawy zgodnie z art. 11 ust. 2 Protokołu nr 23⁽²⁶⁾ (dotyczącego współpracy pomiędzy urzędami nadzorczymi) i art.10 ust. 2 Protokołu nr 24⁽²⁷⁾ (dotyczącego współpracy w dziedzinie kontroli koncentracji) Porozumienia EOG i wniosku o odesłanie zgodnie z art. 6 Protokołu nr 24.

3.2. Informacje poufne

16. Akta Komisji mogą również składać się z dokumentów zawierających dwie kategorie informacji, a mianowicie informacje obejmujące tajemnice handlowe lub informacje poufne, do których dostęp może zostać częściowo lub całkowicie ograniczony⁽²⁸⁾. Gdzie to tylko możliwe, dostęp do jawnych wersji oryginalnej informacji będzie umożliwiony. Gdy poufność może być zapewniona jedynie poprzez streszczenie istotnych informacji, dostęp do streszczenia będzie umożliwiony. Wszystkie pozostałe dokumenty dostępne są w oryginalnej formie.

3.2.1. Tajemnice handlowe

17. Jeżeli ujawnienie informacji o działalności gospodarczej przedsiębiorstwa mogłoby spowodować poważną szkodę dla tego przedsiębiorstwa, informacja taka stanowi tajemnicę handlową⁽²⁹⁾. Przykładami informacji, które mogą zostać zakwalifikowane jako tajemnice handlowe, są: informacje techniczne i/lub finansowe związane z know-how przedsiębiorstwa, metody wyliczania kosztów, tajemnice dotyczące produkcji i procesów, źródła dostaw, ilość towaru wyprodukowana i sprzedana, udział w rynku, listy klientów i dystrybutorów, plany marketingowe, struktura kosztów i cen oraz strategia sprzedaży.

⁽²⁴⁾ Dokumenty takie mogą również zawierać materiał dowodowy lub zarzuty, które kwalifikowałyby je do włączenia do poprzedniej kategorii.

⁽²⁵⁾ Podobne czynniki brane są pod uwagę w przypadku złożenia uzasadnionego wniosku przed dokonaniem zgłoszenia na prośbę stron zgłaszających zgodnie z art. 4 ust. 4 i 5 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽²⁶⁾ Ostatnio zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG ... z dnia ...

⁽²⁷⁾ Ostatnio zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 78/2004 z dnia 8 czerwca 2004 r.

⁽²⁸⁾ Patrz: art. 16 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw; Sprawa T-7/89, Hercules Chemicals NV przeciw Komisji, Zb.Orz. 1991, str. II-1711, ust. 54; Sprawa T-23/99, LR AF 1998 A/S przeciw Komisji, Zb.Orz. 2002, str. II-1705, ust. 170.

⁽²⁹⁾ Orzeczenie z 18.9.1996 w Sprawie T-353/94, Postbank NV przeciw Komisji, Zb.Orz. 1996, str. II-921, ust. 87.

3.2.2. Inne poufne informacje

18. Kategoria „inne poufne informacje” obejmuje inne informacje niż tajemnice handlowe, które mogą być uznane za poufne, gdy ich ujawnienie znacznie zaszkodziłoby osobie lub przedsiębiorstwu. W zależności od konkretnych okoliczności każdej sprawy, kategoria ta może odnosić się do otrzymanej informacji na temat przedsiębiorstw, które mogą wywierać presję w sprawach gospodarczych i handlowych na swoich konkurentów, partnerów handlowych, klientów i dostawców. Sąd Pierwszej Instancji oraz Trybunał Sprawiedliwości uznały, że zasadna jest odmowa ujawnienia takim przedsiębiorstwom niektórych listów otrzymanych od ich klientów, ponieważ istnieje ryzyko, że ich ujawnienie mogłoby narazić autorów na działania odwetowe⁽³⁰⁾. Dlatego pojęcie „innych poufnych informacji” powinno obejmować te informacje, które umożliwiłyby stronom zidentyfikowanie strony powodowej lub innych stron trzecich, jeśli mają one uzasadnioną chęć pozostania anonimowymi.
19. Kategoria „inne poufne informacje” obejmuje również tajemnice wojskowe.

3.2.3. Kryteria pozytywnego rozpatrywania wniosków o poufne traktowanie

20. Informacja będzie zaklasyfikowana jako poufna, jeśli osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, złożyły taki wniosek i wniosek ten został pozytywnie rozpatrzony przez Komisję⁽³¹⁾.
21. Wnioski o poufne traktowanie muszą dotyczyć informacji, która spełnia kryteria powyższego opisu tajemnic handlowych lub innych poufnych informacji. Należy uzasadnić przyczynę, dla której informacja uważana jest za tajemnicę handlową lub inną poufną informację⁽³²⁾. Wnioski o poufne traktowanie mogą normalnie dotyczyć jedynie informacji uzyskanej przez Komisję od tej samej osoby lub przedsiębiorstwa, a nie informacji z jakiegokolwiek innego źródła.
22. Informacja dotycząca przedsiębiorstwa, która jest znana na zewnątrz przedsiębiorstwa (w przypadku grupy – na zewnątrz grupy) lub na zewnątrz spółki, której została ona przekazana przez to przedsiębiorstwo, nie będzie normalnie uważana za poufną⁽³³⁾. Informacja, która utraciła znaczenie handlowe, na przykład z powodu upływu czasu, nie jest już uważana za poufną. Zasadniczo Komisja przyjmuje, że informacje na temat stron dotyczące obrotu, sprzedaży, danych na temat udziału w rynku oraz podobnych informacji, które mają ponad 5 lat, nie są już poufne⁽³⁴⁾.
23. W postępowaniu zgodnie z art. 81 i 82 Traktatu kwalifikacja informacji jako poufnej nie jest przeszkodą w ujawnieniu jej, jeśli informacja ta jest niezbędna w udowodnieniu domniemanego naruszenia („dokument oskarżający”) lub jeśli mogłaby ona oczyścić stronę z zarzutów. W tym przypadku potrzeba zabezpieczenia praw obrony stron poprzez zapewnienie największego możliwego dostępu do akt Komisji może okazać się istotniejsza od ochrony poufnych informacji innych stron⁽³⁵⁾. Do Komisji należy ocena, czy okoliczności te odnoszą się do konkretnej sprawy. W przypadku każdej informacji wymaga to oceny wszystkich istotnych elementów, takich jak:

— znaczenie informacji dla stwierdzenia, czy popełniono naruszenie, i jej moc dowodowa,

⁽³⁰⁾ Sądy Wspólnoty orzekały w tej kwestii zarówno w sprawach domniemanego nadużycia dominującej pozycji (art. 82 Traktatu WE) (Sprawa T-65/89, BPB Industries and British Gypsum, Zb.Orz. 1993, str. II-389; oraz Sprawa C-310/93P, BPB Industries and British Gypsum, Zb.Orz. 1995, str. I-865), jak i w sprawach dotyczących łączenia przedsiębiorstw (Sprawa T-221/95, Endemol przeciw Komisji, Zb.Orz. 1999, str. II-1299, ust. 69 i Sprawa T-5/02, Laval przeciw Komisji, Zb.Orz. 2002, str. II-4381, ust. 98 i seq.).

⁽³¹⁾ Patrz: ust. 38 poniżej.

⁽³²⁾ Patrz: ust. 34 poniżej.

⁽³³⁾ Jednakże tajemnice handlowe lub inne poufne informacje, które zostają przekazane organizacjom handlowym lub zawodowym przez członków, nie tracą poufnych właściwości w odniesieniu do stron trzecich i, z tego powodu, nie mogą zostać przekazane stronom powodowym. Patrz: Sprawy wspólne 209 do 215 i 218/78, Fedetab, Zb.Orz. 1980, str. 3125, ust. 46.

⁽³⁴⁾ Patrz: ust. 34–37 poniżej na temat domagania się od przedsiębiorstw identyfikowania poufnych informacji.

⁽³⁵⁾ Patrz: art. 27 ust. 2 rozporządzenia nr 1/2003 i art. 15 ust. 3 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

- niezbędność informacji,
- delikatność sprawy (w jakim stopniu ujawnienie informacji zaszkodziłoby interesom osób lub przedsiębiorstw, o których mowa),
- wstępny pogląd na wagę domniemanego naruszenia.

Podobne czynniki brane są pod uwagę w przypadku postępowania zgodnie z rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, gdy ujawnienie informacji uważane jest przez Komisję za niezbędne dla potrzeb procedury ⁽³⁶⁾.

24. W sytuacji gdy Komisja zamierza ujawnić informacje, osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, otrzymają możliwość dostarczenia jawnej wersji dokumentów, w których znajdują się dane informacje, o takich samych wartościach dowodowych, jak w oryginalnych dokumentach ⁽³⁷⁾.

C. Kiedy wydawane jest zezwolenie na dostęp do akt?

25. Przed otrzymaniem oświadczenia Komisji o skierowanych przeciwko nim zastrzeżeniach, strony nie mają żadnego prawa dostępu do akt.

1. W postępowaniu antymonopolowym zgodnie z art. 81 i 82 Traktatu

26. Zezwolenie na dostęp do akt zostanie wydane na wniosek i zazwyczaj jednorazowo, zaraz po zawiadomieniu o zastrzeżeniach Komisji skierowanych przeciwko stronom, aby zapewnić stosowanie zasady równości stron w procesie oraz ochronę praw obrony. Zasadniczo więc nie będzie wydawane zezwolenie na dostęp dla innych stron odpowiadających na zastrzeżenia Komisji.

Pozwolenie na dostęp do dokumentów otrzymanych po zawiadomieniu o zastrzeżeniach strona uzyska na późniejszym etapie procedury administracyjnej, przed przyjęciem formalnej decyzji, gdy dokumenty te mogą stanowić nowy materiał dowodowy dotyczący zarzutów przeciwko tej stronie w oświadczeniu Komisji o skierowanych przeciwko niej zastrzeżeniach.

2. W postępowaniu zgodnie z rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw

27. Zgodnie z art. 18 ust. 1 i 3 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw oraz art. 17 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, strony powiadamiające uzyskają na swoje życzenie dostęp do akt Komisji na każdym etapie procedury od momentu zawiadomienia o zastrzeżeniach Komisji skierowanych przeciwko stronom aż do skonsultowania się z Komitetem Doradczym.

III. SZCZEGÓLNE KWESTIE DOTYCZĄCE STRON POWODOWYCH I INNYCH ZAINTERESOWANYCH STRON

28. Niniejsza sekcja poświęcona jest sytuacjom, gdy Komisja może lub musi umożliwić dostęp do niektórych dokumentów znajdujących się w aktach stronom powodowym w postępowaniu antymonopolowym lub innym zainteresowanym stronom w postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw. Niezależnie od sformułowania użytego w rozporządzeniu antymonopolowym i rozporządzeniu mającym na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽³⁸⁾, te dwie sytuacje różnią się (w kwestii zakresu, czasu i praw stron) od dostępu do akt zdefiniowanego w poprzedniej sekcji niniejszego obwieszczenia.

⁽³⁶⁾ Artykuł 18 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽³⁷⁾ Patrz: ust. 41 poniżej.

⁽³⁸⁾ Patrz: art. 8 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE, który mówi o „dostęp do dokumentów” stron powodowych oraz art. 17 ust. 2 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, który mówi o „dostęp do akt” innych zainteresowanych stron, „o ile jest im to potrzebne do przygotowania komentarzy”.

A. Udostępnianie dokumentów stronom powodowym w postępowaniu antymonopolowym

29. Sąd Pierwszej Instancji orzekł⁽³⁹⁾, iż strony powodowe nie mają tych samych praw i gwarancji co strony będące przedmiotem dochodzenia. Z tego powodu strony powodowe nie mogą żądać takiego prawa dostępu do akt, jakie mają strony (por. ust. 2 i 6 powyżej).
30. Strona powodowa, która, zgodnie z art. 7 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE, została poinformowana o zamiarze odrzucenia jej skargi przez Komisję⁽⁴⁰⁾, może wnioskować o dostęp do dokumentów, na których Komisja oparła wstępną ocenę⁽⁴¹⁾. Strona powodowa uzyska dostęp do tych dokumentów jednorazowo, po wydaniu pisma informującego stronę powodową o intencji odrzucenia jej skargi przez Komisję.
31. Strony powodowe nie mają prawa dostępu do tajemnic handlowych ani innych poufnych informacji, które Komisja zgromadziła podczas śledztwa⁽⁴²⁾.

B. Udostępnianie dokumentów innym zainteresowanym stronom w postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw

32. Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw dostęp do akt w postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw będzie umożliwiony innym zainteresowanym stronom, które zostały poinformowane o zastrzeżeniach, jeśli wyrażą taką chęć i o ile jest im to potrzebne do przygotowania komentarzy.
33. Inne zainteresowane strony to strony w proponowanej koncentracji inne niż strony powiadamiające, takie jak sprzedający i przedsiębiorstwo, które jest przedmiotem koncentracji⁽⁴³⁾.

IV. PROCEDURA STOSOWANIA DOSTĘPU DO AKT**A. Procedura przygotowawcza**

34. Osoba, która dostarczy informacje lub komentarze w jednej z sytuacji wymienionych poniżej lub następnie w czasie stosowania tych procedur dostarczy Komisji dalsze informacje, ma obowiązek jasno sprecyzować, który materiał uważa za poufny, podając powody i dostarczając oddzielną, jawną wersję do daty wyznaczonej przez Komisję na wyrażenie opinii⁽⁴⁴⁾:

a) W postępowaniu antymonopolowym

- Adresat oświadczenia Komisji o skierowanych przeciwko niemu zastrzeżeniach wyrażający swoją opinię na temat zastrzeżeń⁽⁴⁵⁾.
- Strona powodowa wyrażająca swoją opinię na temat oświadczenia Komisji o skierowanych przeciwko niej zastrzeżeniach⁽⁴⁶⁾.
- Jakakolwiek osoba fizyczna lub prawna, która składa wniosek o wysłuchanie i wykazuje wystarczające zainteresowanie lub która jest poproszona przez Komisję o wyrażenie opinii w formie pisemnej lub podczas przesłuchania stron⁽⁴⁷⁾.
- Strona powodowa wyrażająca swoją opinię na temat pisma Komisji informującego ją o intencji odrzucenia jej skargi przez Komisję⁽⁴⁸⁾.

⁽³⁹⁾ Patrz Sprawa T-17/93, Matra-Hachette SA przeciw Komisji, Zb.Orz. 1994, str. II-595, ust. 34. Sąd orzekł, iż uprawnienia stron trzecich, według art. 19 rozporządzenia Rady nr 17 z 6.02.1962 (obecnie zastąpionego przez art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1/2003), ograniczone są do prawa uczestnictwa w procedurze administracyjnej.

⁽⁴⁰⁾ Za pomocą dokumentu wydanego zgodnie z art. 7 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

⁽⁴¹⁾ Patrz: art. 8 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

⁽⁴²⁾ Patrz: art. 8 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

⁽⁴³⁾ Patrz: art. 11 lit. b) rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽⁴⁴⁾ Patrz: art. 16 ust. 2 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE oraz art. 18 ust. 2 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽⁴⁵⁾ Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

⁽⁴⁶⁾ Zgodnie z art. 6 ust. 1 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

⁽⁴⁷⁾ Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 3 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

⁽⁴⁸⁾ Zgodnie z art. 7 ust. rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

- b) W postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw
- Strony zawiadamiające lub inne zainteresowane strony wyrażające swoją opinię na temat zastrzeżeń Komisji poczynionych z zamiarem podjęcia decyzji w związku z wnioskiem o uchylenie wstrzymania koncentracji, która to decyzja ma niekorzystny wpływ na jedną lub kilka spośród tych stron lub wyrażające opinię na temat wstępnej decyzji podjętej w tej sprawie ⁽⁴⁹⁾.
 - Strony zawiadamiające, do których Komisja wystosowała oświadczenie o skierowanych przeciwko nim zastrzeżeniach, inne zainteresowane strony, które zostały zawiadomione o tych zastrzeżeniach lub strony, którym Komisja przedstawiła zastrzeżenia z zamiarem nałożenia kary lub okresowej grzywny, które dostarczą komentarz na temat zastrzeżeń ⁽⁵⁰⁾.
 - Osoby trzecie, które składają wniosek o wysłuchanie lub inne osoby fizyczne lub prawne poproszone przez Komisję o wyrażenie opinii w formie pisemnej lub podczas przesłuchania stron ⁽⁵¹⁾.
 - Jakakolwiek osoba, która dostarczy informacje zgodnie z art. 11 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.
35. Ponadto Komisja może zażądać od przedsiębiorstw ⁽⁵²⁾, we wszystkich przypadkach, w których przygotowały one lub przygotowują dokumenty, aby wskazały one dokumenty albo fragmenty dokumentów, które ich zdaniem zawierają tajemnice handlowe lub inne poufne informacje należące do nich i aby wskazały przedsiębiorstwa, w przypadku których dokumenty te mają zostać uznane za poufne ⁽⁵³⁾.
36. Aby przyspieszyć rozpatrywanie wniosków o poufność wspomnianych w ust. 35 powyżej, Komisja może wyznaczyć termin, który przedsiębiorstwa mają na: i) uzasadnienie wniosku o poufność w odniesieniu do każdego dokumentu oraz części dokumentu; ii) dostarczenie Komisji jawnej wersji dokumentów z usuniętymi fragmentami, które są poufne ⁽⁵⁴⁾. W postępowaniu antymonopolowym przedsiębiorstwa, o których mowa, dostarczą we wspomnianym terminie również zwięzły opis każdej z usuniętych informacji ⁽⁵⁵⁾.
37. Wersje jawne oraz opisy usuniętych informacji muszą być przygotowane w sposób umożliwiający innym stronom, które mają dostęp do akt, stwierdzenie, czy usunięte informacje byłyby istotne dla ich obrony i w związku z tym, czy istnieją wystarczające powody, aby prosić Komisję o umożliwienie dostępu do informacji uważanej za poufną.

B. Traktowanie informacji poufnych

38. W postępowaniu antymonopolowym, jeśli przedsiębiorstwa nie będą stosowały się do postanowień przedstawionych w ust. 34–36 powyżej, Komisja może założyć, że dokumenty lub oświadczenia nie zawierają informacji poufnych ⁽⁵⁶⁾. Komisja założy następnie, że przedsiębiorstwo nie ma nic przeciwko ujawnieniu całości tychże dokumentów lub oświadczeń.
39. Zarówno w postępowaniu antymonopolowym, jak i w postępowaniu zgodnie z rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, jeśli osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, spełnią warunki przedstawione w ust. 34–36 powyżej, w stopniu, w którym mają one zastosowanie, Komisja:
- albo wstępnie zaakceptuje wnioski, które wydają się być uzasadnione. W każdym przypadku Komisja zastrzega sobie prawo do ponownego rozważenia swojej wstępnej oceny na późniejszym etapie zajmowania się sprawą,
 - albo poinformuje osobę lub przedsiębiorstwo, o których mowa, że nie zgadza się z wnioskiem o poufność w całości lub częściowo, jeśli oczywiste jest, że wniosek jest nieuzasadniony.

⁽⁴⁹⁾ Artykuł 12 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽⁵⁰⁾ Artykuł 13 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽⁵¹⁾ Zgodnie z art. 16 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽⁵²⁾ W postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw zasady przedstawione w niniejszym i w kolejnych ustępach dotyczą również osób określonych w art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, patrz: przypis 18 powyżej.

⁽⁵³⁾ Patrz: art. 16 ust. 3 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE i art. 18 ust. 3 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽⁵⁴⁾ Patrz: art. 16 ust. 3 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE i art. 18 ust. 3 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.

⁽⁵⁵⁾ Patrz: art. 16 ust. 3 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

⁽⁵⁶⁾ Patrz: art. 16 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE.

40. Komisja może uchylić swoją wstępną decyzję o akceptacji wniosku o poufność w całości lub częściowo.
41. Gdy Dyrekcja Generalna ds. Konkurencji od początku nie zgadza się z wnioskiem o poufność lub uważa, że wstępna decyzja o akceptacji wniosku o poufność powinna zostać uchylona i tym samym zamierza ujawnić informacje, osoba lub przedsiębiorstwo, o których mowa, uzyskają możliwość wyrażenia swojej opinii. W takich przypadkach Dyrekcja Generalna ds. Konkurencji poinformuje na piśmie osobę lub przedsiębiorstwo o swoim zamiarze ujawnienia informacji, poda powody i wyznaczy termin, w którym takie przedsiębiorstwo może na piśmie wyrazić swoją opinię. Jeśli po dostarczeniu opinii wniosek o poufność nadal nie zostanie zaakceptowany, sprawa zostanie przekazana funkcjonariuszowi ds. przesłuchań, zgodnie z odpowiednimi zakresem uprawnień funkcjonariuszy ds. przesłuchań ustanowionym przez Komisję⁽⁵⁷⁾.
42. Gdy istnieje niebezpieczeństwo, że przedsiębiorstwo, które może wyrzucić presję w sprawach gospodarczych i handlowych na swoich konkurentów, partnerów handlowych, klientów i dostawców, podejmie kroki odwetowe w stosunku do wyżej wymienionych w wyniku ich współpracy w śledztwie prowadzonym przez Komisję⁽⁵⁸⁾, Komisja będzie chronić anonimowość autorów, zapewniając dostęp do jawnej wersji lub streszczenia odpowiedzi⁽⁵⁹⁾. Wnioski o anonimowość ze względu na sytuacje podobne do wyżej wymienionych, jak również wnioski o anonimowość zgodnie z pkt 81 obwieszczenia Komisji na temat rozpatrywania skarg⁽⁶⁰⁾ będą traktowane zgodnie z ust. 39–41 powyżej.

C. Umożliwianie dostępu do akt

43. Komisja może ustalić, że dostęp do akt zostanie umożliwiony w jeden z następujących sposobów, biorąc pod uwagę możliwości techniczne stron:
- przy użyciu płyt CD lub innych elektronicznych nośników danych, które mogą pojawić się w przyszłości,
 - za pomocą kopii dostępnych akt w formie drukowanej i wysłanych do nich pocztą,
 - poprzez poproszenie ich o przejrzanie dostępnych akt na miejscu w siedzibie Komisji.
- Komisja może wybrać dowolną kombinację powyższych metod.
44. W celu ułatwienia dostępu do akt strony otrzymają ponumerowaną listę dokumentów tworzących akta Komisji. Akta te zostały zdefiniowane w ust. 7 powyżej.
45. Dostęp udzielany jest do materiału dowodowego znajdującego się w aktach Komisji w wersji oryginalnej. Komisja nie ma obowiązku zapewnienia tłumaczenia dokumentów w aktach⁽⁶¹⁾.
46. Jeśli strona uważa, po uzyskaniu dostępu do akt, że do obrony potrzebuje informacji z konkretnych niejawnych dokumentów, może ona w tym celu dostarczyć Komisji uzasadniony wniosek. Jeśli Dyrekcja Generalna ds. Konkurencji nie rozpatrzy wniosku pozytywnie, strona może dostarczyć uzasadniony wniosek funkcjonariuszowi ds. przesłuchań, zgodnie z odpowiednimi zakresem uprawnień funkcjonariuszy ds. przesłuchań⁽⁶²⁾.

⁽⁵⁷⁾ Patrz: art. 9 decyzji Komisji z 23.5.2001 r. w sprawie zakresu uprawnień funkcjonariuszy ds. przesłuchań w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji, Dz.U. L 162 z 19.6.2001, str. 21.

⁽⁵⁸⁾ Patrz: ust. 18 powyżej.

⁽⁵⁹⁾ Patrz: Sprawa T-5/02, Tetra Laval przeciw Komisji, Zb.Orz. 2002, str. II-4381, ust. 98, 104 i 105.

⁽⁶⁰⁾ Obwieszczenie Komisji na temat rozpatrywania skarg przez Komisję zgodnie z art. 81 i 82 Traktatu WE, Dz.U. C 101 z 27.4.2004, str. 65.

⁽⁶¹⁾ Patrz: Sprawa T-25/95 i in., Cimenteries, ust. 635.

⁽⁶²⁾ Patrz: art. 8 decyzji Komisji 2001/462/WE, EWWiS.

47. Pozwolenie na dostęp do akt zgodnie z niniejszym obwieszczeniem wydawane jest pod warunkiem, że informacje uzyskane w ten sposób zostaną wykorzystane jedynie w postępowaniu sądowym lub administracyjnym mającym na celu zastosowanie zasad konkurencji Wspólnoty będących przedmiotem dyskusji w powiązonym postępowaniu administracyjnym⁽⁶³⁾. Jeśli informacja ta zostanie użyta w innym celu, z zaangażowanym zewnętrznym obrońcą, Komisja może zgłosić incydent w celu wykluczenia obrońcy, z zamiarem podjęcia działania dyscyplinującego.
 48. Z wyjątkiem ust. 44 i 46 zasady w sekcji C odnoszą się zarówno do umożliwienia dostępu do dokumentów stronom powodowym (w postępowaniu antymonopolowym), jak i innym zainteresowanym stronom (w postępowaniu dotyczącym łączenia przedsiębiorstw).
-

⁽⁶³⁾ Patrz: art. 15 ust. 4 oraz art. 8 ust. 2 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie art. 81 i 82 Traktatu WE i art. 17 ust. 4 rozporządzenia mającego na celu wdrożenie rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw.